Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 85 (2007)
Heft: 5

Vorwort: Éditorial = Editorial
Autor: Roth, Jean-Jacques

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Éditorial

C'est bien peu dire que les premières demandes de collaboration à l'élaboration de l'Atlas mycologique suisse, n'ont pas toujours déclenché un enthousiasme unanime. Le premier qui indique le chemin, parfois, n'est pas cru, se trouve raillé par la foule qui ne voit aucun avantage à changer une si belle pratique, éprouvée depuis toujours…

Quoi? Il fallait commencer à dévoiler les endroits dans lesquels se trouvent nos espèces les plus précieuses, rares, celles qui font notre orgueil de découvreur!

Quoi? Il devient nécessaire de situer sur la carte, à 100 mètres près, les champignons que l'on a récoltés!

Quoi? Il est maintenant demandé d'envoyer à BERNE (!), les renseignements qui vont être collectés par un ordinateur!

Puis, après le doute, ont suivi les volontés, de plus en plus enthousiastes de construire cet ouvrage monumental. Les «petites mains» des amis des champignons se sont mises en route. Des milliers de récoltes, des heures de frappe sur nos petits ordinateurs, des dizaines de disquettes sont allées, année après année, grossir les flots de données.

De toute la Suisse, après tous les cours et les sorties de passionnés de mycologie, chacun a apporté sa petite pierre pour édifier ce monument: le répertoire des champignons de notre pays.

Plusieurs années après, le résultat est là! La liste rouge des espèces de Suisse nous arrive, moment tant attendu. De plus, le site «www.swissfungi.ch» démontre à chaque question posée par un curieux, quelles sont les richesses et la valeur de ce qui a été construit. Aucun article, aucune recherche d'espèce ne s'écrit sans passer par ce site pour vérifier, dévoiler la carte de répartition de telle ou telle espèce croissant sur notre territoire.

Nous attendons avec impatience les listes des espèces menacées de chaque canton, pour continuer le travail de protection de celles-ci, au niveau de notre région, de notre environnement le plus proche.

Merci aux initiateurs de cette entreprise folle et réussie avec talent!

Merci à Béatrice, merci Guido, merci Simon, aux scientifiques, aux amateurs, à tous ceux qui l'ont aidée.

Jean-Jacques Roth
Société Mycologique de Genève

Editorial

Die ersten Anfragen zur Mitarbeit bei der Erarbeitung des Atlas der Höheren Pilze der Schweiz lösten keine ungeteilte Freude aus. Der erste, der den Weg vorgibt, wird oft nicht verstanden und wird verhöhnt, Altbewährtes wird ungern aufgegeben…

Was? Wir sollten unsere geheimen Fundorte melden, wo wir unsere liebsten, teuersten, seltensten Arten gefunden haben? Das geht an unseren Entdeckerstolz!

Was? Wir sollten auf einer Karte auf 100 m genau unsere Fundorte angeben!

Was? Wir sollten diese Angaben nun auch noch nach BERN (!) schicken, Angaben, die in einem Computer gesammelt werden!

Nach und nach schwanden die Zweifel, dieses umfangreiche Werk fand mehr und mehr begeisterte Mitarbeiter. Die fleissigen Hände der Pilzliebhaber gingen ans Werk. Tausende Fundmeldungen, unzählige Stunden Tipparbeit an unseren Computern, Hunderte von Disketten liessen Jahr für Jahr die Datenflut anschwellen.

Aus der ganzen Schweiz, nach allen Kursen und manchem Ausflug; jeder und jede half mit, dieses Monument zu errichten: ein Verzeichnis der Pilze unseres Landes.

Nach mehreren Jahren ist das Resultat nun da! Die Rote Liste der Höheren Pilze der Schweiz, auf die wir so lange gewartet haben. Bei jeder neugierigen Anfrage auf «www.swissfungi.ch» entdecken wir den Reichtum, bei dessen Aufbau wir mitgeholfen haben. Kein Artikel, keine Suche nach einer Art kommt daran vorbei, auf dieser Seite nachzusehen, wie die Verbreitung dieser oder jener Pilzart in der Schweiz ausschaut.

Wir warten gespannt auf die Listen der gefährdeten Arten für jeden einzelnen Kanton, um die Arbeit zum Schutz dieser Pilze in der Region, die wir am besten kennen, weiterzuführen.

Vielen Dank den Initiatoren dieses ebenso verrückten wie erfolgreichen Projektes!

Vielen Dank Béatrice, Guido, Simon, den Wissenschaftlern, den Pilzliebhabern und allen, die dabei mitgeholfen haben.

Jean-Jacques Roth
Société Mycologique de Genève
Übersetzung N. KÜFFER